

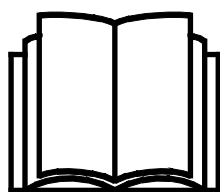
AVANT[®]

Bruksanvisning for redskap



Klappskuffe

Produktnummer: Klappskuffe A414035



Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du bruker utstyret, og følg alle instruksjonene.

Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk.

Produsent:

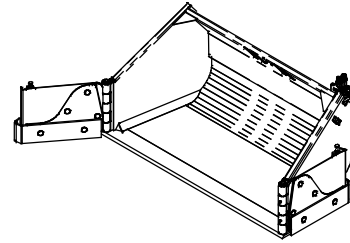
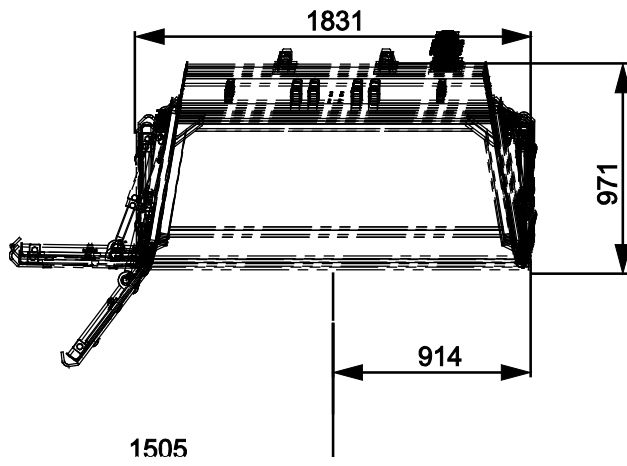
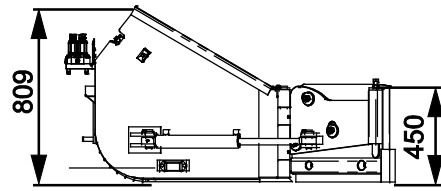
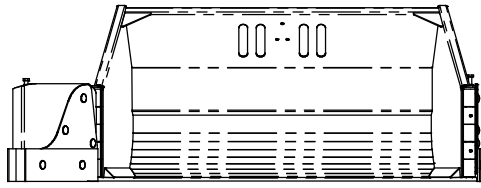


AS SAMI
Tule 20
Saue, Harjumaa, 76505
Estonia
www.sami.ee

Salg:

AVANT[®]
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecno.com

Ylötie 1
33470 Ylä
FINLAND
Tel. +358
Fax +358



INNHold

1. FORORD	4
Advarselsymboler som brukes i denne håndboken.....	5
2. TILTENKT BRUK	6
3. SIKKERHETSANVISNINGER FOR BRUK AV SNØFRESEREN	7
4. TEKNISKE SPESIFIKASJONER	10
4.1 Sikkerhetsetiketter og hovedkomponenter på redskapet.....	10
5. MONTERE REDSKAPET	12
5.1 Tilkobling og frakobling av hydraulikkslanger	13
5.2 Elektrisk kobling.....	15
5.2.1 Koble redskapets kabelbunt til kompaktlasteren	15
6. BETJENING AV REDSKAPET	17
6.1 Kontroller før bruk.....	18
6.2 Brukerkvalifikasjoner	19
6.3 Bruk.....	20
6.4 Bruk av de elektriske funksjonene til klappskuffen.....	21
6.5 Fylling av skuffen	21
6.6 Transportposisjon	22
6.7 Oppbevaring av redskapet.....	23
7. VEDLIKEHOLD OG SERVICE	24
7.1 Inspisering av hydraulikkomponenter.....	24
7.2 Rengjøring av redskapet.....	24
7.3 Inspisering av metallkonstruksjoner	25
7.4 Klaffutløserystem og sikkerhetsventil.....	25
7.5 Smøring.....	26
8. GARANTIBETINGELSER	27

I. Forord

Avant Tecno Oy takker for at du har valgt å kjøpe dette redskapet til Avant-minilasteren din. Det er utviklet og produsert basert på flere års erfaring med produktutvikling og produksjon. Ved å gjøre deg kjent med denne håndboken og å følge anvisningene sikrer du din egen sikkerhet og at utstyret kan fungere pålitelig og ha lang levetid. Les anvisningene nøye før du begynner å bruke utstyret eller utføre vedlikehold.

Formålet med denne håndboken er å hjelpe deg med å:

- betjene utstyret på en sikker og effektiv måte
- være oppmerksom på og forhindre eventuelle farlige situasjoner
- holde utstyret intakt og sørge for lang levetid

Med disse anvisningene kan selv uerfarne brukere bruke verktøyet og minilasteren sikkert. Håndboken omfatter viktige anvisninger også for erfarne AVANT-operatører. Sikre at alle som bruker minilasteren har fått tilstrekkelig veiledning og gjort seg kjent med minilasterens håndbok, alt utstyret som brukes og sikkerhetsanvisningene, før utstyret tas i bruk. Det er forbudt å bruke utstyret til andre formål eller på andre måter enn det som beskrives i denne håndboken. Denne håndboken skal beholdes gjennom hele utstyrets levetid. Hvis du selger eller overfører utstyret, må du sørge for å levere håndboken til den nye eieren. Hvis håndboken mistes eller ødelegges, kan du få en ny håndbok fra din nærmeste Avant-forhandler, eller rett fra produsenten.

I tillegg til sikkerhetsreglene i denne bruksanvisningen må du følge alle gjeldende sikkerhetsregler om arbeids, lokale lover og andre regler som angår bruken av dette utstyret. Spesielt reglene om bruk på offentlig vei må følges. Kontakt Avant-forhandleren for mer informasjon om lokale krav før du bruker lasteren på veier.

Ta kontakt med din lokale AVANT-forhandler for spørsmål, service, reservedeler eller problemer som måtte oppstå under bruk av maskinen din.

Denne håndboken er oversatt fra den engelske originalteksten. På grunn av kontinuerlig produktutvikling vil noen av detaljene som vises i denne håndboken kunne være forskjellig fra utstyret ditt. Bildene kan også vise tilleggsutstyr og funksjoner som ikke er tilgjengelige for øyeblikket. Vi forbeholder oss retten til å endre innholdet i håndboken uten forvarsel. Copyright © 2018 Avant Tecno Oy. Med enerett.

Advarselsymboler som brukes i denne håndboken

Følgende varselsymboler brukes i hele denne håndboken. De angir faktorer som må tas hensyn til for å redusere faren for personskade og ødelagt eiendom.



ADVARSEL: SIKKERHETSVARSELSYMBOL

Dette symbolet betyr: **“Advarsel, vær oppmerksom! Sikkerheten din kan være utsatt!”**

Les meldingen som følger nøye, den advarer mot en umiddelbar fare som kan medføre alvorlig personskade.

Sikkerhetsvarselsymbolet for seg selv og med tilhørende sikkerhetsvarsler angir viktige sikkerhetsmeldinger gjennom hele denne håndboken. Den brukes til å tiltrekke oppmerksomheten mot anvisninger som kan påvirke din egen og andres personlige sikkerhet. Når du ser dette symbolet, må du være oppmerksom – det kan påvirke sikkerheten din. Les meldingen som følger nøye, og meld fra til andre brukere.

FARE: Dette signalordet angir en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil medføre dødsfall eller alvorlig personskade.

ADVARSEL: Dette signalordet angir en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan medføre alvorlig personskade eller dødsfall.

FORSIKTIG: Dette signalordet brukes når en mindre fare kan oppstå hvis anvisningene ikke følges riktig.

VIKTIG

Dette symbolet gjør oppmerksom på informasjon om korrekt betjening og vedlikehold av utstyret.

Hvis ikke informasjonen ved dette symbolet respekteres, kan det føre til at utstyret blir ødelagt eller forårsaker skade på annen eiendom.

2. Tiltenkt bruk

AVANTs klappskuffe er et redskap egnet for bruk med AVANTs flerfunksjonslastere slik det er vist i tabell 1. Klappskuffen er designet for å rydde snø på et stort område og på områder hvor snøen må flyttes over lengre strekninger. De to uavhengig styrbare sidevingene gjør skuffen svært allsidig i snøryddingsarbeider på store områder, og gjør det mulig å bruke skuffen også på mindre områder uten problemer.

De hydraulisk drevne vingene kan brukes til å utvide arbeidsbredden til skuffen i åpne områder. Med klappskuffen kan du flytte en svært stor mengde snø i én bevegelse. Ettersom vingene foldes litt ut forover fra sidene, kan du skyve 2-3 ganger kapasiteten til skuffen mellom vingene. Det hydrauliske systemet inkluderer også et sikkerhetssystem for å tillate at vingene foldes tilbake hvis de treffer en hindring.

Klappskuffen er ikke designet for annen bruk enn den som er angitt i denne håndboken og må ikke brukes til andre formål enn tiltenkt bruk.

Redskapet er konstruert for å kreve så lite vedlikehold som mulig. Føreren kan utføre regelmessig vedlikehold. Ikke alle reparasjoner kan utføres av føreren, noen krevende reparasjoner og vedlikeholdsarbeider må overlates til servicepersonell. Alt vedlike holdsarbeid må utføres med riktig sikkerhetsutstyr. Alle reservedeler må helt like spesifikasjoner som originaldelene, noe som kan sikres ved bruk av kun originale reservedeler. En egen katalog med reservedeler kan være tilgjengelig, ta kontakt med din nærmeste Avant-forhandler.

Gjør deg kjent med instruksjonene i bruksanvisningen når det gjelder service og vedlikehold. Vennligst kontakt din AVANT-forhandler hvis du har flere spørsmål om bruk eller vedlikehold av redskapet, eller hvis du har behov for reservedeler eller vedlikeholdsservice.

Tabell 1 - Klappskuffe - Kompatibilitet med Avant minilastere

Modell	220 225 225LPG	313S 320S 420 423	520 523 525LPG R20	R28 528 530	R35 630 635 640	745 750 755i 760i	e5 e6
A414035	-	-	-	•	•	•	(•)

Det anbefales å bruke redskap bare med lastere merket med • i tabell 1. Når du bruker modeller merket med (•), oppnås kanskje ikke full ytelse. Det kan også være nødvendig med motvekter. For kompatibilitet med en modell ikke vist i tabellen kontakt Avant-forhandleren.

3. Sikkerhetsanvisninger for bruk av snøfreseren

Vær oppmerksom på at sikkerhet er resultatet av flere faktorer. Laster-redskap-kombinasjonen er svært kraftig, og feil eller uaktsom bruk eller vedlikehold kan føre til alvorlige personskader eller materielle skader. Som følge av dette må alle brukere gjøre seg kjent med riktig bruk og brukerveiledningene for både lasteren og redskapet før utstyret tas i bruk. Ikke bruk dette redskapet hvis du ikke har gjort deg helt kjent med bruken og tilhørende farer.



FARE

Misbruk, uaktsom bruk eller bruk av redskap som er i dårlig stand kan føre til fare for alvorlige personskader. Gjør deg kjent med kontrollene til lasteren, riktig koblingsprosedyre og riktig måte å drive redskapet på i et sikkert område. Undersøk spesielt hvordan redskapet stoppes på en sikker måte. Les alle sikkerhetsforholdsregler nøye.

Les alle sikkerhetsregler nøye før du arbeider med redskapet



ADVARSEL

- Når du kobler et redskap til lasteren, **kontroller at låsestiftene på lasterens hurtigkoblingsplate er i nedre posisjon og at de har last redskapet til lasteren.** Aldri løft eller flytt et ulåst redskap.
- Klappskuffe er laget for å brukes av én bruker om gangen. Ikke la andre komme nær fareområdet til utstyret under bruk.
- Transporter alltid redskapet så lavt som mulig for å holde tyngdepunktet lavt, og hold teleskoparmen trukket tilbake under kjøring.
- **Fare for støt pga. plutselig stopp - Ikke kjør i høy hastighet med mindre du kan være sikker på at det ikke er noen hindringer i arbeidsområdet.** Vær oppmerksom og kjør alltid forsiktig. Husk at det kan være skjulte gjenstander eller skjøre overflater under snøen. Kompaktlasteren kan stoppe plutselig hvis den treffer en gjenstand. Bruk alltid sikkerhetsbeltet. Systemet som lar vingene folde tilbake forhindrer ikke plutselige stopp. Også hovedkantplaten til skuffen kan treffe et hinder.
- Bruk kun i godt opplyste områder. Pass på at alle lys på kompaktlasteren er i god stand, rene og riktig innstilt. Ekstra arbeidslys anbefales for kompaktlasteren ved arbeid etter mørkets frembrudd. Merk eventuelle gjenstander i arbeidsområdet før snøfreseren tas i bruk for å unngå kollisjoner.
- **Plutselige bevegelser kan forårsake at kompaktlasteren velter – kompaktlastere kontrollen skal betjenes forsiktig og rolig.** Vær forsiktig ved løfting av last i høyden eller når du løfter ned last fra høyden. Unngå plutselige endringer av hastighet eller retning for å holde balansen til kompaktlasteren, spesielt ved håndtering av tunge laster. Kjør sakte og forsiktig, spesielt i skrått terreng eller på glatte overflater.
- Vær oppmerksom på omgivelsene og personer og maskiner som befinner seg i nærheten. Under arbeid må du være oppmerksom på variasjoner i terrenget og andre farer, slik som kvister og trær som rekker inn mot førerstedet, løse steiner og glatte overflater.
- **Fare for velt** - Hold lasten nære bakken og kjør sakte. Ved løfting av tung last kan tyngdepunktet til kompaktlasteren forflyttes og føre til at kompaktlasteren velter. Transporter alltid lasten så lavt og nære maskinen som mulig med teleskoparmen helt tilbaketrasket for å holde tyngdepunktet lavt og ha best mulig stabilitet.
- Hold maskinens rammeledd rett ved arbeid med tunge laster. Når du svinger rammeleddet kan maskinen tippe forover.



ADVARSEL

- Legg merke til maksimal tillatt last som er oppgitt i minilasterens bruksanvisning. Vær spesielt forsiktig når lastindikatoren kobler inn.
- **Klemfare – aldri gå eller la noen andre gå under lastearmen eller redskapet.** Lasterens stabilitet kan endres når du forlater føreriset og føre til at maskinen velter. Husk alltid at bommen kan plutselig senkes på grunn av tap av stabilitet, mekanisk svikt eller hvis en annen person betjener kompaktlasterens kontroller og dermed fører til klemfare. Lasteren skal ikke forlates for å holde en last løftet i lengre tid. Senk redskapet bestemt ned på bakken før du forlater føreriset, og la aldri noen få gå under armen eller redskapet.
- Påse at arbeidsområdet har nødvendig bærestyrke for totalvekten. Følg også korrekt angitt dekktrykk.
- Pass på at du kun benytter redskaper som er i god stand. Sjekk redskapen grundig med jevne mellomrom. Ikke foreta endringer på redskapet på noen måte som kan påvirke sikkerheten. Det er forbudt å drille hull i , sveise eller andre måter å fikse kroker eller andre objekter på redskapen.
- Bruk ikke redskaper til å løfte eller transportere mennesker eller som arbeidsplattform, ikke engang midlertidig.
- Steng av minilasteren og sett redskapene i sikker posisjon, som vist i prosedyrene for sikker stopp, før du utfører rengjøring, vedlikehold eller justeringer.
- Bruk redskapet kun til formålet det er konstruert for. Annen bruk kan føre til unødvendig risiko, og utstyret kan bli skadet.
- Påse at minilasteren er utstyrt med nødvendig sikkerhetsutstyr, og at det er i god stand. Sikkerhetsbelte må benyttes. Hvis det er spesielle farer knyttet til et arbeidsområde, må passende sikkerhetsutstyr benyttes.
- Les også sikkerhetsreglene og korrekt bruk av maskinen i bruksanvisningen for minilasteren.



ADVARSEL

Fare for alvorlige personskader - Feil eller uforsiktig bruk av redskapet kan forårsake farlige situasjoner. Bruk redskapet kun til tiltenkt formål. Gjør deg selv kjent med kompaktlasterens kontroller i et trygt område. Vær spesielt oppmerksom på trygg stans av redskapet og kompaktlasteren.



FARE

Klemfare - Å bevege seg under lastearmen eller et redskap kan forårsake alvorlig personskade eller død. Aldri gå under lastearmen, og hindre andre fra å komme nær en løftet lastearm eller redskap. Det er farlig å gå under et hevet redskap eller lastearm. Bommen kan senkes på grunn av tap av stabilitet, mekanisk svikt eller fordi andre personer betjener kontrollene til kompaktlasteren. Senk redskapet helt ned på bakken før du forlater føreriset.



ADVARSEL

Klemfare – aldri la noen befinne seg under et redskap eller lastebommen. Husk at lasterbommen kan senkes eller tiltes, selv når motoren er slått av (klemfare). Lasteren skal ikke forlates for å holde en last løftet i lengre tid. Alltid senk redskapet ned til en trygg stilling før du forlater førerisetet.



VIKTIG

Merk at kjøreegenskapene til kompaktlasteren kan påvirkes på glatte flater eller under kalde forhold. La kompaktlasteren varmes opp før bruk. Snøkjettinger kan kanskje være nødvendige. Gjør deg selv kjent med kompaktlasterenes kontroller i et trygt område.

Husk å bruke egnet personlig verneutstyr:



- Støynivået i førerisetet kan være høyere enn 85 dB(A) avhengig av lastermodell og driftssyklus. Utstrakt eksponering for høy lyd kan føre til nedsatt hørsel. Bruk hørselsvern mens du jobber med lasteren.



- Bruk vernehansker.



- Bruk vernesko mens du jobber med lasteren.



- Bruk vernebriller f.eks når du håndterer hydraulikkkomponenter.

Sikker stopp av redskapet før du beveger deg i nærheten av redskapet:



ADVARSEL

Alltid stans redskapet ved bruk av den sikre stopprosedyren, før du forlater førerisetet. Den sikre stopprosedyren forhindrer all utilsiktet bevegelse av redskapet. Vær oppmerksom på at lasterbommen kan bevege seg nedover, selv om lasterens motor er slått av. Sikker stopprosedyre:

- Sett skuffen i en stabil posisjon (skuffe lukket).
- Senk bommen og redskapet ned på bakken.
- Slå av lasterens motor og sett på parkeringsbremsen.
- Avlast resttrykket fra hydraulikksystemet og før alle kontrollspakene til endestillingene flere ganger.
- Forsikre deg om at maskinen ikke starter ved å ta ut tenningsnøkkelen.

4. Tekniske spesifikasjoner

Tabell 2 - Klappskuffe - spesifikasjoner

Produktnummer	A414035
Arbeidsbredde	1800 - 3010 mm
Vekt:	325 kg
Volum:	730 l
Tilgjengelige alternativer:	Isskjær, sett A36504
Andre dimensjoner:	Se Oversikt
Kompatible AVANT-lastere:	Se tabell 1, Tiltenkt bruksformål

4.1 Sikkerhetsetiketter og hovedkomponenter på redskapet

Nedenfor angis en liste over etiketter og merker på redskapet. De må være synlige og lesbare på utstyret. Alltid bytt skadede eller manglende etiketter. Nye merker kjøpes via forhandleren din eller ved å henvende deg til kontaktinformasjonen angitt på dekslet.



Sjekk at alle advarselsmerker er lesbare. Advarselsmerkene inneholder viktig sikkerhetsinformasjon, og de hjelper til med å identifisere og huske farene relatert til utstyret. Erstatt skadede eller manglende advarselsmerker med nye.



A46771



A46772



A46803

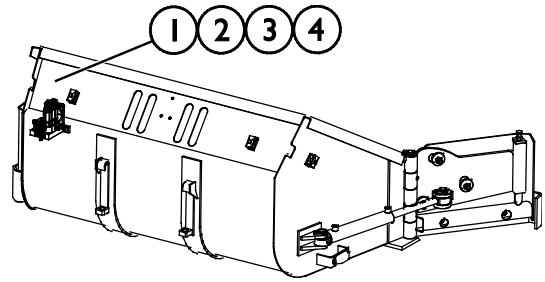
Avant Tecno Oy Ylötie 1 FIN-33470 YLÖJÄRVI		
TYPE	No.	
kg	Max load	kg
2015	<i>Made in EU</i> www.avanttecno.com	

Redskapets identifikasjonsplate

Slik setter du på et nytt merke: Rengjør overflaten grundig for å fjerne alt fett. La den tørke helt. Trekk av den beskyttende filmen til merket, og trykk det bestemt på. Sørg for at du ikke tar på limen til merket.

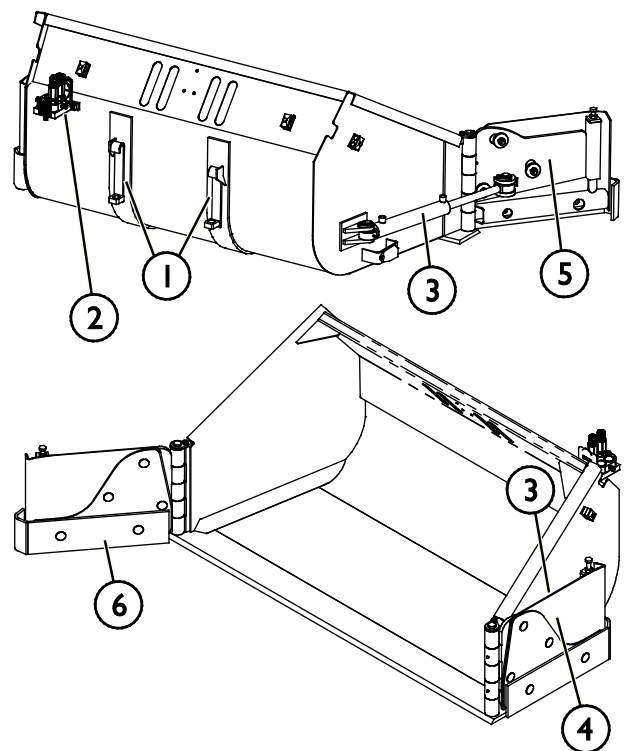
Tabell 3 – Varselmerker og plassering

	Merke	Varselbetydning
1	A36771	Fare for feil bruk - Les bruksanvisningen før bruk.
2	A36772	Klæmfare - Ikke gå under et løftet redskap; hold avstand fra redskaper som er løftet opp.
3	A36803	Klem- og kuttfare, hold avstand til bevegelige deler og ikke forlat redskapet mens det er i bruk. Redskapet skal kun betjenes fra førersetet.
4		Redskapets identifikasjonsplate



Tabell 4 – Klappskuffe – Hovedkomponenter

1	Ramme med hurtigkoblingsbraketter
2	Multikoblingsholder
3	Forlengelsessylinder
4	Venstre vinge
5	Høyre vinge
6	Skjærekant



5. Montere redskapet

Det er raskt og enkelt å feste redskapet til lasteren, men det må gjøres forsiktig. Redskapet er montert på lastearmen ved hjelp av hurtigkoblingsplaten på lastearmen og motstykket på festet.

Hvis redskapet ikke er låst til lasteren, kan det løsne fra lasteren og forårsake en farlig situasjon. Lasteren må ikke kjøres og bommen må aldri løftes når redskapet ikke er låst. For å unngå farlige situasjoner må du alltid følge koblingsprosedyren som er vist nedenfor. Husk også sikkerhetsinstruksjonene som vises i denne håndboken. Redskapet er montert på lasteren som følger:

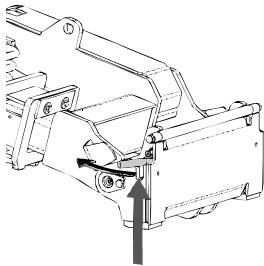


ADVARSEL

Klemfare – pass på at et låst redskap ikke vil bevege seg eller falle overende. Ikke opphold deg i området mellom redskapet og lasteren. Redskapet må kun tilkobles på et jevnt underlag.

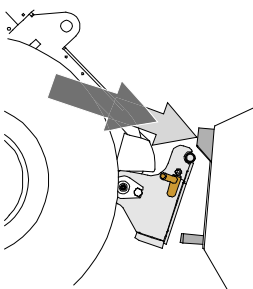
Aldri flytt eller løft et redskap som ikke har blitt låst på plass.

Avant hurtigkoblingssystem:



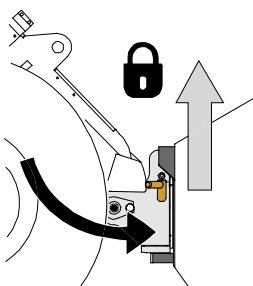
Trinn 1:

- Løft HK-platens låsestifter opp og vri dem bakover inn i sporet, slik at de låses i øverste posisjon.
- Hvis minilasteren er utstyrt med et låsesystem med hydraulisk utstyr, må du lese bruksanvisningen for låsesystemet fra den relevante håndboken.
- Sikre at de hydrauliske slangene og den elektriske selen ikke er i veien mens installasjonen pågår.



Trinn 2:

- Vri hurtigkoblingsplaten hydraulisk til en kryssvis foroverposisjon.
- Kjør lasteren på redskapet. Hvis lasteren er utstyrt med en teleskoparm, kan du bruke den.
- Rett inn de øvre låsestiftene på lasterens HK-plate slik at de er under de tilsvarende brakettene på redskapet.



Trinn 3:

- Løft bommen litt opp – dra lasterspaken bakover for å løfte redskapet opp fra bakken.
- Drei lasterspaken til venstre for å dreie den underste delen av hurtigkoblingsplaten bort på redskapet.
- Lås låsestiftene manuelt eller lås hydraulikklåsen.
- **Alltid kontroller at begge låsestiftene er låst på plass.**



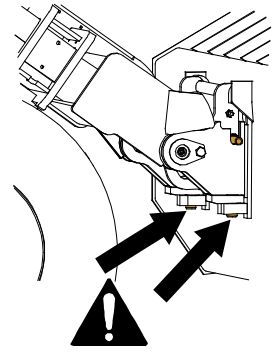
ADVARSEL

Fare for klemskader – unngå tipping over redskapet. For sterk vipping eller løfting av et uløst redskap øker faren for å velte redskapet. Ikke bruk den automatiske låsing av låsestiftene når redskapet løftes mer enn én meter fra bakken. Dersom låsestiftene ikke returnerer til normal posisjon ved tilting, ikke utfør tilt eller løft redskapet mer. Senk redskapet ned på bakken og sikre låsing manuelt.



Fare for fallende objekter – unngå at redskapet faller ned.

Et redskap som ikke er fullstendig låst til lasteren kan falle ned på bommen eller mot brukeren, eller det kan falle under lasteren under kjøring og føre til at brukeren mister kontroll over lasteren. Aldri flytt eller løft et redskap som ikke har blitt låst på plass. Før du flytter eller løfter redskapet, kontroller at låsestiftene er i den nedre posisjonen og kommer gjennom festene på redskapet på begge sider.



Sørg for at lasteren er kompatibel med redskapet. Lasterens stabilitet, mulig overbelastning av redskapet og kompatibilitet til lasterens styresystemer må sikres i tillegg til mekanisk kompatibilitet med redskapet. Hvis du bruker redskapet med en laster som ikke er egnet til bruk med redskapsmodellen du har, innebærer dette fare for velt, skader på redskapet på grunn av overbelastning og farer knyttet til ukontrollert bevegelse av redskapet og tilhørende deler. Hvis kompaktlasteren ikke er oppført i tabell 1 på side , spør Avant-forhandleren før du bruker dette redskapet.

5.1 Tilkobling og frakobling av hydraulikkslanger

På Avant-lastere er hydraulikkslangene koblet til ved bruk av multikoblingssystemet. Hvis du har en Avant 300-700-serie laster med de normale hurtigkoblingene og ønsker å endre til multikoblingssystemet, kontakt Avant-forhandleren eller servicepunktet for instruksjoner eller installasjon.



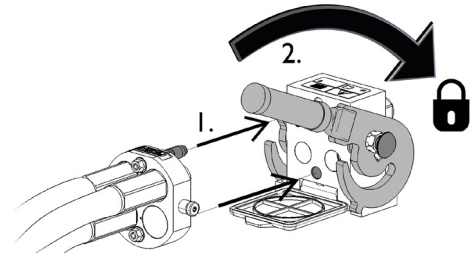
Fare for bevegelse av redskapet og hydraulikkoljen spruter ut – koble aldri til eller fra hurtigkoblinger eller andre hydraulikkomponenter mens kontrollspaken til arbeidshydraulikkens kontrollspak er låst på, eller hvis systemet er satt under trykk. Å koble til eller fra hydraulikkoblingene mens systemet står under trykk, kan føre til utilsiktede bevegelser av redskapet eller til at væske under høyt trykk kommer ut, og dette kan føre til alvorlige skader eller forbrenninger. Følg trygg stopprosedyre før du kobler fra hydraulikksystemet.

VIKTIG

Hold alle koblingene så rene som mulig; bruk beskyttelseskapslene på både redskapet og kompaktlasteren. Skitt, is, etc. kan gjøre bruken av koblingene betydelig vanskeligere. La aldri slangene henge på bakken. Plasser koblingene i holderen på redskapet.

Tilkobling av multiconnector-systemet:

1. Innrett stiftene til redskapskoblingen med respektive huller på kompaktlasterkoblingen. Multiconnector-systemet kobles ikke til dersom redskapskoblingen står opp-ned.
2. Koble til og lås multiconnector-systemet ved å vri spaken mot kompaktlasteren.

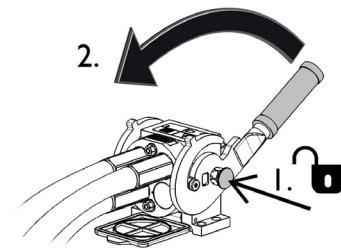


Spaken bør enkelt kunne flyttes hele veien til låst posisjon. Hvis spaken ikke går lett, kontroller innretting og posisjon til koblingen og rengjør koblingene. Slå også av kompaktlasteren og slipp ut resttrykket.

Frakobling av multiconnector-systemet:

Før du kobler fra, sett redskapet ned på et fast og jevnt underlag.

1. Slå av arbeidshydraulikken til lasteren.
2. Mens utløserknappen trykkes, snu spaken for å koble fra koblingen.
3. Etter avsluttet operasjon sett multiconnectoren i holderen på redskapet.



Frakobling av hydraulikkslanger:

Før frakobling av koblingene, senk redskapet ned for sikker plassering på fast og flat mark. Sett hydraulikkspaken for hydraulikkuttaket i nøytral stilling.

VIKTIG

Ved demontering av redskapet må alltid hydraulikkoblingene kobles fra før HK-festet kobles fra, for å hindre skader på slanger og unngå oljelekkasjer. Monter vernehettene på koblingene for å hindre at det kommer forurensninger inn i hydraulikksystemet.

Utslipp av gjenværende hydraulikktrykk:

Hvis det er trykk igjen i hydraulikksystemet på redskapet, er det ofte mulig å koble fra hydraulikkoblingene, men det kan bli vanskelig å koble dem sammen igjen. Hvis koblingene ikke vil gå sammen må trykket slippes ut ved å betjene hydraulikkspaken for uttaket på minilasteren mens motoren står. For å forsikre at det ikke er noe trykk igjen i hydraulikksystemet på redskapet må du stanse motoren på minilasteren og betjene spakene for hydraulikkuttak noen ganger fram og tilbake, før koblingene kobles fra.

5.2 Elektrisk kobling

Redskapets elektriske funksjoner:

Den hydrauliske strømmingen til hver vinge styres med en elektrisk styrt ventil. Hvis kabelbunten ikke kobles til, styres bare en av vingene.

Det er to alternativer for elektrisk tilkobling:

1. En kabelbunt som er utstyrt med en bryter, leveres med redskapet og kobles til kompaktlastereens strømplugg.
2. Alternativt kan joystickkonsollen for el. funksjoner brukes (ekstrautstyr for kompaktlastere).

5.2.1 Koble redskapets kabelbunt til kompaktlasteren

Fra år 2016 finnes det et integrert støpsele i multiconnectoren til klappskuffen. Imidlertid følger også en separat kabelbunt med redskapet for å gjøre det mulig å koble og bruke redskapet med kompaktlastere som ikke er utstyrt med joystickkonsoll for elektriske funksjoner.

Det finnes tre måter å koble til den elektriske koblingen, avhengig av utstyret på kompaktlasteren.

1. *Hvis kompaktlasteren ikke er utstyrt med joystickkonsoll for elektriske funksjoner:*

Bruk den separate kabelbunten med en bryter som følger med redskapet. Koble denne kabelen til 12 V stikkontakten nær føreriset i kompaktlasteren, og til støpselet på redskapet.

1. Støpselet kobles til 12 V stikkontakten nær føreriset i kompaktlasteren.

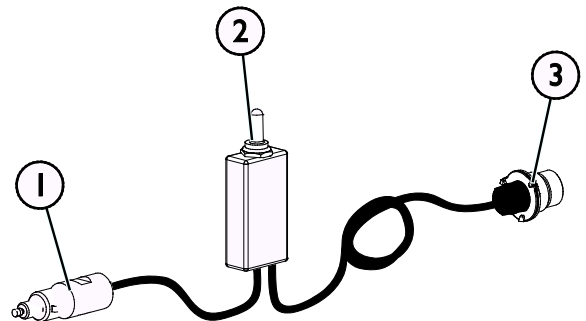
Mer informasjon om strømuttaket til kompaktlasteren finnes i bruksanvisningen til kompaktlasteren.

2. PÅ/AV-bryter

Plasser bryteren i førerhuset slik at den er lett tilgjengelig men ikke vil brukes utilsiktet.

3. Koble støpselet til redskapet.

Hvis redskapet er utstyrt med et støpsele som er integrert i multiconnectoren til redskapet, koble strømledningen fra multiconnectoren.



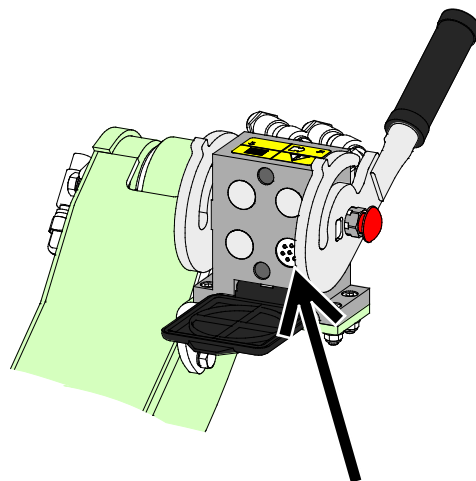
Kabelbunt A34731

2. Hvis kompaktlasteren din er

- utstyrt med joystickkonsoll for elektriske funksjoner, og
- kompaktlasteren et produsert **etter** 2016:

Hvis kompaktlasteren er utstyrt med joystickkonsoll for elektriske funksjoner og det elektriske støpselet er integrert i multiconnectoren, kobles kabelbunten til redskapet når multiconnectoren er tilkoblet. Rengjør begge multiconnectorene før multiconnectoren kobles til.

Det er ikke behov for den separate kabelbunten A34804 når kompaktlasteren er utstyrt med joystickkonsoll for elektriske funksjoner.



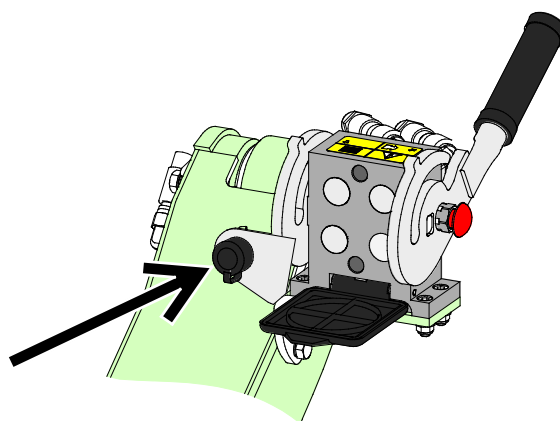
Joystickkonsoll for elektriske funksjoner, kompaktlaster produsert i 2016 eller senere

3. Hvis kompaktlasteren din er

- utstyrt med joystickkonsoll for elektriske funksjoner, og
- kompaktlasteren et produsert **før** 2016:

Hvis kompaktlasteren er utstyrt med joystickkonsoll for elektriske funksjoner, og det er en stikkontakt nær multiconnectoren til kompaktlasteren, koble støpselet til redskapet til kompaktlasterenes stikkontakt.

Det er ikke behov for den separate kabelbunten A34804 når kompaktlasteren er utstyrt med joystickkonsoll for elektriske funksjoner.



Joystickkonsoll for elektriske funksjoner, kompaktlaster produsert i 2016 eller før

VIKTIG

Påse at strømledningene ikke setter seg fast, klemmes eller strekkes når utstyret beveger seg.

Ved bruk av joystickkonsoll for elektriske funksjoner som er tilgjengelig for kompaktlasteren, er redskapets kontrollbrytere lett tilgjengelige på enden av lasterspaken.

Mer informasjon om strømuttaket til kompaktlasteren finnes i bruksanvisningen til kompaktlasteren.

6. Betjening av redskapet

Kontroller redskapet og området rundt en gan til før du starter arbeidet, og at alle hindringer er fjernet fra arbeidsområdet. En rask kontroll av redskapet og arbeidsområdet før bruk er for å øke sikkerheten og få mest mulig ut av redskapet.



ADVARSEL

Klemfare – aldri la noen befinne seg under et redskap eller lastebommen. Husk at lasterbommen kan senkes eller tiltes, selv når motoren er slått av (klemfare). Lasteren skal ikke forlates for å holde en last løftet i lengre tid. Alltid senk redskapet ned til en trygg stilling før du forlater førerasetet.



ADVARSEL

Fare for å falle ned og bli klemt under skuffen eller lasteren – bruk aldri en skuffe som løfteplattform eller til å transportere folk. Bruk aldri kompaktlasteren eller redskapene til å løfte personer eller som en arbeidsplattform, heller ikke midlertidig. Klatre aldri på redskapet.

Alltid senk skuffen ned på bakken før du forlater førerasetet. Lasteren skal ikke forlates for å holde en last løftet i lengre tid.



ADVARSEL

Fare for velt - Unngå overbelastning og hold tung last nær kompaktlasteren. Hold laster nær bakkenivå under kjøring, spesielt i svinger og ujevnt terreng. Vær oppmerksom på at en tung last eller lang avstand mellom lasteren og lastens gravitasjonspunkt kan påvirke balansen til og kontrollen over lasteren. Bruk av ekstra motvekter anbefales, spesielt når det brukes mindre lastermodeller. For lastere i 200-serien anbefales det å bruke hjulvekter. Ved tunge laster må teleskopbommen forbli trukket tilbake mens lasteren er i bevegelse. Bruk alltid setebeltet.



ADVARSEL

Kollisjonsfare - Sikre god sikt. Aldri løft dette redskapet til en høyde slik at sikten fra førerasetet reduseres. Sikre uhindret sikt i alle retninger. Hold alle vinduer rene og fri for smuss, is, snø osv.

6.1 Kontroller før bruk

- Les alle instruksjonene før bruk. Sørg for at bruksanvisningen til kompaktlasteren er tilgjengelig.
- Sjekk redskapets og lasterens generelle stand, og kontroller for mulige hydraulikkoljelekkasjer. Redskapet må ikke brukes hvis det er feil på hydraulikksystemet til lasteren eller redskapet. Se kapittel 7 for vedlikeholdsinstrukser.
- Før arbeidet starter, kontroller at alle hindringer, inkludert eventuelle skjulte hindringer, er fjernet fra arbeidsområdet før drift. Husk riktige arbeidsmetoder, og unngå å forlate førerstedet unødvendig.
- Sett på sikkerhetsbeltet. Kompaktlasteren kan stoppe plutselig hvis den treffer en hindring.
- Kjør forsiktig i ujevnt terreng, og legg merke til hvordan tung belastning på fronten av kompaktlasteren påvirker stabiliteten og håndterbarheten til kompaktlasteren.
- Sikre at tilskuere er på trygg avstand når du bruker utstyret. Ikke tillatt noen å entre fareområdet til armen eller å oppholde seg rett foran kompaktlasteren. Alltid kontroller at det er sikkert å rygge kompaktlasteren. Stol aldri på at tilskuere holder seg i ro der du så dem sist. Dette gjelder spesielt barn som tiltrekkes av utstyr i bevegelse.
- Bruk redskapet og kompaktlasterens kontroller bare når du sitter på førerstedet. Kontroller at lasteren og redskapet brukes på sikker måte slik som angitt. La aldri barn bruke utstyret.
- Du må aldri bruke maskinen eller redskapene når du er påvirket av alkohol, stoff, medisiner som kan redusere dømmekraften, eller av andre medisinske årsaker ikke er i stand til å betjene utstyret.
- Husk riktige arbeidsmetoder, og unngå å forlate førerstedet unødvendig. Praktiser bruken av redskapet og kompaktlasterens kontroller på et sikkert sted. Hvis du ikke er kjent med respektive kompaktlastermodellen, anbefaler vi å øve på å bruke den uten redskaper.



ADVARSEL

Fare for skader pga. plutselig stans – kjør sakte og vær alltid oppmerksom på mulige hindringer. For brukerens sikkerhet er skjæret utstyrt med sikkerhetsmekanismer for å redusere risikoen for plutselig stans av maskinen og muligheten for skader som kan følge av dette. Men eksistensen av sikkerhetsfunksjoner erstatter ikke brukerens ansvar. Forsiktig og omhyggelig bruk er avgjørende for sikkerhet. Enhver sikkerhetsfunksjon i seg selv garanterer ikke sikker drift av plogen. Ytelsen til sikkerhetsfunksjonene kan hindres under visse forhold, slik som hard snø eller is, eller ved rygging med kompaktlasteren.

6.2 Brukerkvalifikasjoner

Alle som skal bruke redskapet må:

- kjenne til redskapets tiltenkte bruk.
- vite hvordan lasteren skal brukes sikkert under ulike bruksforhold
- Les og alltid følg instruksene mht. bruk av redskap in denne brukerveiledningen.
- Ha denne veiledningen og brukerveiledningen tilgjengelig på lasteren.
- Kontroller at lasteren og redskapet brukes på sikker måte slik som angitt.
- La aldri barn bruke utstyret.
- Du må aldri bruke maskinen eller redskapene når du er påvirket av alkohol, stoff, medisiner som kan redusere dømmekraften, eller av andre medisinske årsaker ikke er i stand til å betjene utstyret.
- Fullfør eventuell obligatorisk opplæring som kreves av firmaet før bruk.

VIKTIG

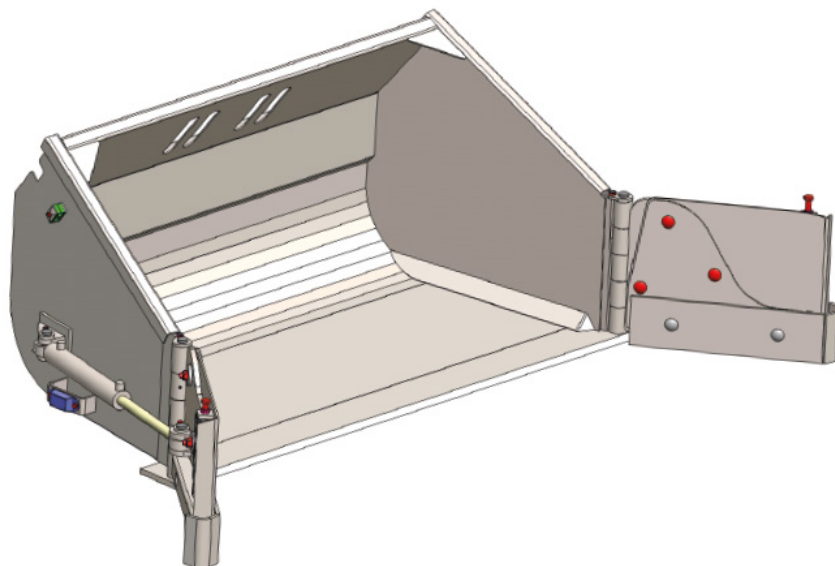
Overoppvarming av hydraulikkoljen reduserer kraften og påvirker levetiden til hydraulikkomponentene til både redskapet og kompaktlasteren. Rengjør kompaktlasterenes oljekjølerkjerne regelmessig. Se i bruksanvisningen til kompaktlasteren for flere instruksjoner. Kjølere med dårlig ytelse kan føre til at hydraulikkoljen overopphetes, også under vinterforhold.

6.3 Bruk

Bruk av klappskuffen:

Sett redskapet i arbeidsposisjon. På åpne områder samler klappskuffen snø på en svært effektiv måte når begge vingene er foldet litt forover fra sidene.

Når snøen løftes eller skyves i en haug, skal begge vingene være foldet bakover.



For å styre vingene

1. Velg enten høyre vinge eller begge vingene:
 - Bruk bryter 1 på joystickkonsollen for el. funksjoner eller toveisbryteren som følger med redskapet. Se side 21 for informasjon om de elektriske funksjonene til redskapet.
2. Styr vingene ved å vri kontrollspaken for arbeidshydraulikken, eller ved å bruke knappene på joysticken. Juster vingene forsiktig, og kontroller at tilskuerne er på sikker avstand.
 - Gjør deg kjent med styreretningene før bruk.
 - Start med å bruke 1-pumpeinnstillingen til kompaktlasterens arbeidshydraulikk.

Ikke trykk klappskuffen så hardt mot bakken at det påvirker styrbarheten av kompaktlasteren fordi fronthjulene får mindre vekt.

Hvis kompaktlasteren er utstyrt med en teleskoparm, kan du trekke den ut for å få bedre oversikt over kanten på skuffen. Hold bommen tilbaketrukket når du transporterer tunge laster.

Flytemekanisme for bom (valgfritt utstyr på enkelte lastermodeller)

Hvis lasteren er utstyrt med flytemekanisme, anbefaler vi at den slås på. Flytemekanismen gjør at bladet følger bakken mer effektivt, og øker dermed bladets ytelse.

VIKTIG

Merk at kompaktlasteren plutselig kan stanse hvis redskapet treffer en hindring. Bomflyten vil ikke hindre plutselige stopp eller eventuelle skader på redskapet på grunn av at en hindring treffes. Påse at sikkerheten i driftsområdet er god før utstyret brukes, og fest alltid setebeltet.

6.4 Bruk av de elektriske funksjonene til klappskuffen

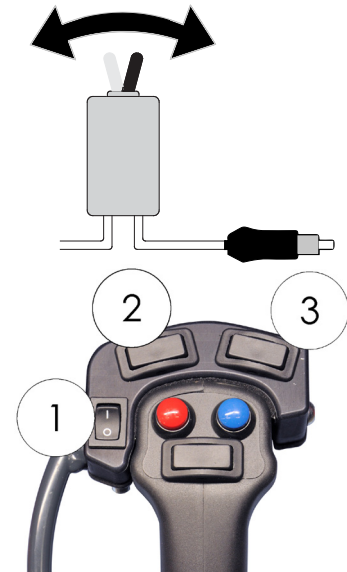
Avhengig av kompaktlasteren og utstyret kan du bruke forskjellige metoder for å styre redskapet. Se side 15 for instruksjoner om hvordan kabelbunten til redskapet skal tilkobles.

1. En kabelbunt med toposisjonsbryter følger med redskapet.

Slå av bryteren i en av posisjonene for å velge enten bare høyre vinge eller begge vingene. Bruk kontrollene for arbeidshydraulikken på kompaktlasteren for å bevege vingene.

2. Eventuelt, hvis kompaktlasteren er utstyrt med ekstra joystickkonsoll for elektriske funksjoner, kan den brukes til å velge hvilke vinger som skal styres.

Bruk bryternummer 1 for å velge bare høyre vinge eller begge vingene. I posisjon 0 er høyre vinge aktivert, og i posisjon 1 er begge vingene aktivert. Bryternummer 2 og 3 er ikke i bruk med redskapet.

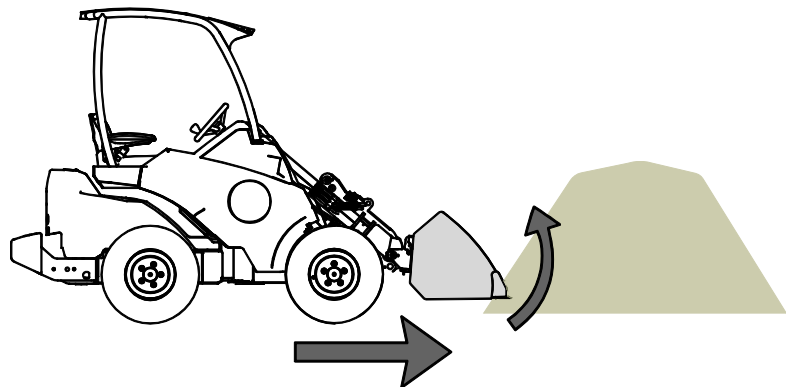


6.5 Fylling av skuffen

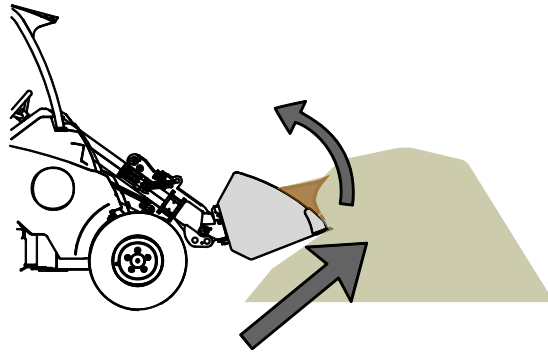
Riktig arbeidsmetode er viktig ved løfting av materiale fra en haug ettersom løfting av materiale fra en haug krever mest kraft fra kompaktlasteren. Spesielt når det brukes en skuff med lang sokkel, skal riktig arbeidsmetode følges for best ytelse ved utstyret. Bruk høyt motorturtall, og slå opp i bruksanvisningen til kompaktlasteren for riktig bruk.

Å fylle en skuffe ved å skyve mot en haug av tunge materialer og deretter forsøke å løfte eller tilte skuffen er ikke mulig på noen som helst type laster. Den mest effektive måten å fylle en skuffe på er å skyve bare tuppen av skuffen inn i en haug, og deretter kuttes materialet av inn i skuffen ved samtidig kjøring, løfting og tilting av skuffen, slik det fremgår av de følgende figurene. Den samme grunnleggende teknikken gjelder også når du graver opp materiale fra bakken.

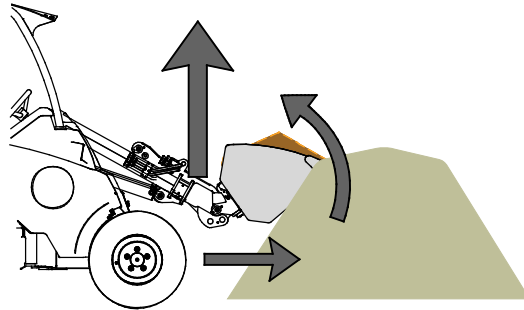
- 1
 - Kjør sakte, bruk moderat til høyt motorturtall.
 - Når tuppen av skuffen er i haugen, begynn å tilte skuffen.



- 2 ■ Spa opp skuffen ved samtidig kjøring forover, tilting og løfting av skuffen.



- 3 ■ Når skuffen er nesten full, løft opp skuffen med lastearmen.
■ Fortsett å kjøre sakte forover.



6.6 Transportposisjon



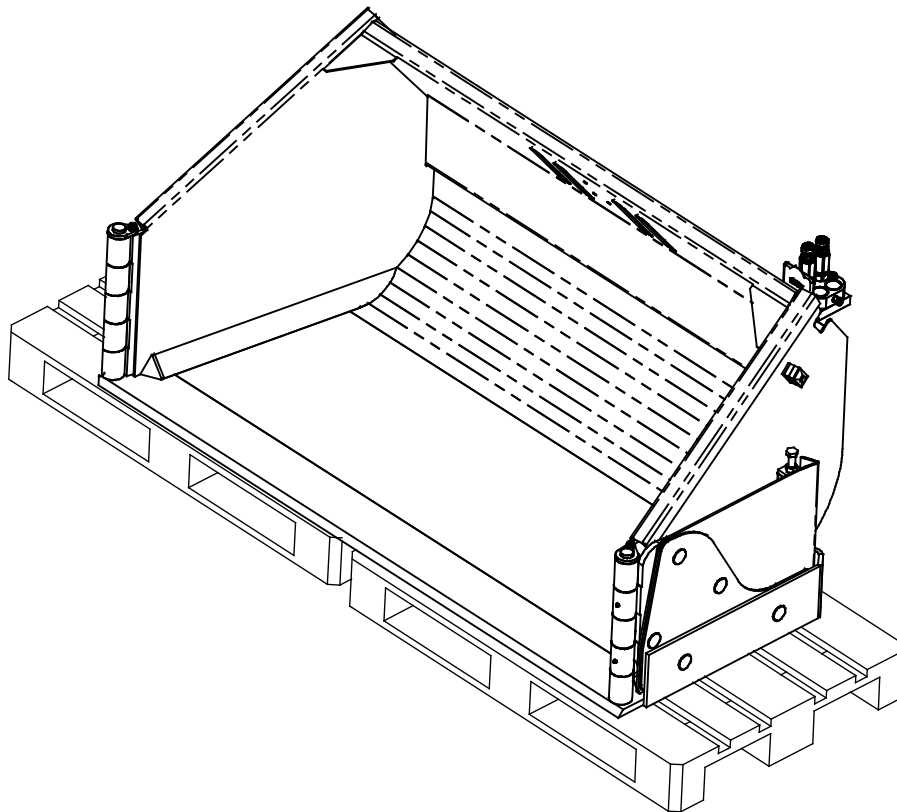
FORSIKTIG

Hold lasteren stabil. Transporter alltid redskapet så lavt og nært bakken som mulig. Teleskoparmen skal være trukket tilbake under kjøring.

6.7 Oppbevaring av redskapet

Koble fra og oppbevar klappskuffen på jevnt underlag. Den beste måten å oppbevare redskapet er å plassere det der hvor det er beskyttet mot direkte sollys, regn, og ekstreme temperaturer.

- Unngå å oppbevare redskapet direkte på bakken, plasser f.eks. en palle eller treblokker under den. En større pall eller to paller kan være nødvendig for å sikre redskapets stabilitet under lagring.
- Plasser multikoblingen i holderen. Aldri la hydraulikkoblingen ligge på bakken.
- Sørg for at redskapet er sikret mot forflytning under lagring.
- Fjern mesteparten av snøen fra klappskuffen, slik at hvis snø skulle smelte og fryse til igjen vil ikke redskapet blokkeres eller settes fast.
- Klatre aldri på redskapet.



Rengjør redskapet før lengre lagringsperioder, mal der det trengs, smør smørepunktene og påfør olje på de synlige delene av hydraulikksylinderakslene for å hindre rustskader.

7. Vedlikehold og service

Redskapet er konstruert for å være mest mulig vedlikeholdsfri. Regelmessig vedlikehold inkluderer jevnlig rengjøring og smøring samt overvåking av redskapet tilstand. Ettersom senkning av maskinen utgjør klemfare må alt vedlikehold utføres mens alle bevegelige deler er fullstendig nedsenket og redskapet er senket og ligger flatt på bakken.



FARE

Klemfare – aldri gå under et redskap som er hevet. Pass på at redskapet står stødig under alt vedlikeholdsarbeid. Aldri beveg deg under redskap som er løftet opp. Lasterarmen kan senke seg ved et uhell under vedlikehold og forårsake alvorlige personskader fra klemming eller sammenstøt, selv om lasterens motor ikke kjører. Alt av vedlikehold og service må utføres når redskapet er senket ned til en sikker stilling.

7.1 Inspisering av hydraulikkkomponenter

Sjekk tilstanden til hydraulikkslangene og -komponentene når motoren er slått av, systemet er nedkjølt og trykket har blitt avlastet. Ikke bruk utstyret hvis du har oppdaget en lekkasje i hydraulikksystemet til redskapet eller lasteren. Hydraulikkvæske som lekker ut kan trenge gjennom huden å forårsake alvorlige personskader. Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis hydraulikkolje trenger gjennom huden. Enhver del av kroppen som har kommet i kontakt med hydraulikkolje må vaskes nøye med vann og såpe. Hydraulikkolje skader også miljøet, og enhver lekkasje ut i miljøet må forhindres. Reparer alle oppdagede lekkasjer umiddelbart ... en liten lekkasje kan raskt utvikle seg til en stor lekkasje. Redskapet skal kun brukes med hydraulikkoljetyper som er akseptert for bruk i Avant-lastere.



FARE

Fare for at høytrykksvæske spruter ut og trenger gjennom huden – avlast gjenværende trykk før vedlikehold. Aldri håndter hydraulikkkomponenter mens hydraulikksystemet er under trykk, da en kobling kan bryte eller løsne og dermed slippe ut olje og medføre alvorlige personskader. Ikke bruk utstyret hvis du har oppdaget en svikt i hydraulikksystemet.



Inspiser slangene for å se etter sprekker eller slitasje. Hvis det oppdages tegn på lekkasjer, må komponenten sjekkes ved å holde opp en pappbit i området der det mistenkes at det lekker. Ikke sjekk etter lekkasjer med hendene. Hold et øye med slitasjen på slangene og slutt å bruke dem hvis det ytre laget på noen av slangene har blitt slitt av. Sjekk slangebanene. Juster slangeklemmene for å unngå slitasje på slangene. Slangene har begrenset brukstid. Avhengig av bruksforholdene må alle slanger inspiseres nøye etter maksimalt 3–5 års bruk og, hvis nødvendig, byttes ut med nye slanger.

Å finne alle feil innebærer at hydraulikkslangen eller -komponenten må byttes, og at utstyret ikke må brukes frem til det er reparert. Reservedeler er tilgjengelige fra nærmeste AVANT-forhandler eller godkjente servicepunkt. Reparasjonsarbeid skal etterlates til profesjonelle serviceteknikere, med mindre du har tilstrekkelig kunnskap og erfaring om hydraulikkenheter og hvordan de repareres på en sikker måte.

7.2 Rengjøring av redskapet

Rengjør redskapet regelmessig for å hindre fastgroing av skitt slik at det blir vanskeligere å fjerne. Høytrykksvasker og mild såpe kan benyttes ved rengjøring. Ikke bruk sterk rensesvæske, og ikke spyl direkte på hydraulikkkomponenter eller på klistremerker på redskapet.

7.3 Inspisering av metallkonstruksjoner

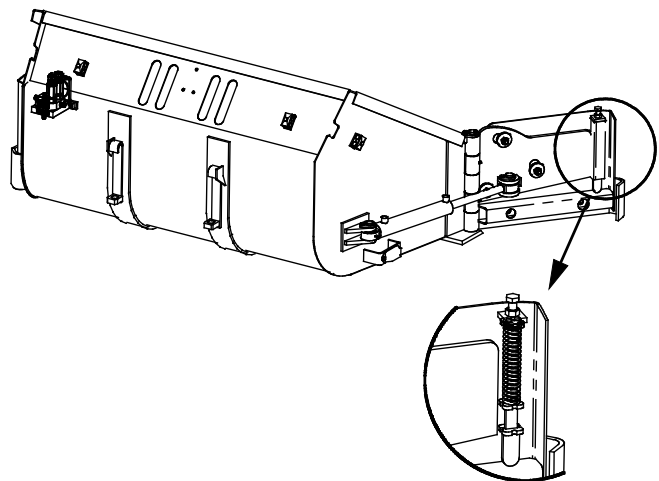
Metallstrukturene til redskapet må også inspiseres regelmessig. Kontroller visuelt for skader, og inspiser hurtigkoblingens braketter og tilgrensede områder nøye. Redskapet må ikke brukes dersom det er deformert, sprukket eller revet opp.

Sveisereparasjoner tillates bare utført av profesjonelle sveisere. Bare metoder og tilsetninger for stål brukt på redskapet må brukes under sveising. For mer informasjon om reparasjoner kontakt det nærmeste servicepunktet.

7.4 Klaffutløssersystem og sikkerhetsventil

Vingene beveges på to måter:

1. De nedre seksjonene til vingene er hengslet slik at de kan beveges opp for sikrere og mer komfortabel bruk. De nedre seksjonene vil beveges under normal drift, og deres bevegelse må ikke blokkeres eller hindres. Ikke stram kompresjonsfjærene for mye.
2. En sikkerhetsventil lar vingen vike tilbake når den treffer en hindring under kjøring. Ventilen, innebygget i den elektriske styreventilen, er beregnet på å beskytte både føreren og utstyret. Justering eller vedlikehold av ventilen må overlates til profesjonell service.



Hvis det er problemer med skjærseksjonhengslene eller vipping, kontakt Avants serviceavdeling. Ved håndtering av kompresjonsfjærene og hydraulikkventilen må farene relatert til disse tas hensyn til.



ADVARSEL

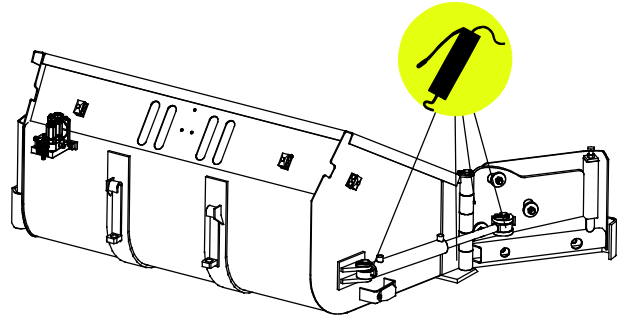
Fare for alvorlig skade – Unngå demontering av sammentrykte fjærer. Fjærene trykkes sammen og uforsiktig vedlikehold kan føre til alvorlige skader dersom fjæren slippes. Demonter ikke sammentrykte fjærer på redskapet. La vedlikeholdet ivaretas av servicefagfolk.

7.5 Smøring

Det finnes 8 smørepunkter på klappskuffen. Fire av dem er på endene til de hydrauliske sylindrene, og fire av dem på hengslene til vingeboltene.

Riktig smøreintervall avhenger sterkt av bruksforholdene, men smøremidler må minst tilsettes hver 10. driftstime. Tilstrekkelig smøring må sikres, og hvis leddene har blitt skitne, må smøremiddel tilføres. Ekstra smøremiddel vil presse smuss ut.

Rengjør enden av smøreniplene før smøring, og smør kun med litt fett om gangen. Alle smørenipler er standard R1/8" smørenipler. Skift ut skadde smørenipler.



8. Garantibetingelser

Avant Tecno Oy gir en garanti på ett år (12 måneder) for utstyret de produserer fra innkjøpsdato.

Garantien dekker reparasjonskostnader på følgende måte:

- Arbeidsutgiftene dekkes, hvis arbeidet ikke utføres på fabrikken.
- Fabrikken erstatter defekte komponenter og forbruksvarer.

Fabrikken kan refundere prisen på komponenter kjøpt av kunden i spesielle tilfeller som er avtalt på forhånd.

Garantien dekker ikke:

- Normalt vedlikehold og deler og forbruksmateriell som er nødvendig for vedlikeholdet.
- Skader forårsaket av unormale driftsforhold eller unormal bruk, uaktsomhet, strukturelle endringer som er gjort uten samtykke fra Avant Tecno Oy og bruk av uoriginale reservedeler eller manglende vedlikehold.
- Konsekvenser av en feil, slik som avbrudd i arbeidet eller andre mulige følgeskader.
- Reise- og/eller fraktkostnader i forbindelse med reparasjonen.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
EC Declaration of Conformity

Valmistaja / Manufacturer :

AS SAMI

Osoite / Address :

Tule 20

76505 Saue, HARJUMAA, ESTONIA

www.sami.ee

Vakuutamme läten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallsuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu:
EN ISO 12100, EN ISO 4413, EN 13021

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied:
EN ISO 12100, EN ISO 4413, EN 13021

Kuvaus:
Description:

Avant-kuormainten kanssa käytettävä siipilumikauha
Flipper bucket; attachment for Avant loaders

Allkirjoitus / Signature :



2012 Saue, Estonia

Gert Jugala,
Johtaja/
Director

CE



AVANT[®]